



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО ДЛЯ ЕВРОПЫ

**Тридцатая сессия**

**Анталья, Турция, 4-6 мая 2016 года**

**Выступление Независимого председателя Совета ФАО**

*Г-н Председатель,*

*Ваши Превосходительства,*

*г-н Генеральный директор,*

*уважаемые делегаты!*

Большой честью для меня стала эта возможность вновь участвовать в работе Региональной конференции ФАО для Европы на её 30-й сессии; это даёт мне возможность выступить перед вами в качестве Независимого председателя Совета ФАО. Прежде чем я поделюсь с вами своими мыслями относительно тех вопросов, которые будут в центре внимания как Совета, так и вашей Региональной конференции, позвольте поблагодарить правительство и население Анталы за тёплое гостеприимство, оказанное всем участникам.

Когда я выступал на прошлой сессии вашей Региональной конференции – это был первый срок моего пребывания в этой должности, – шла работа по всестороннему анализу реформ управления и их эффективности. Многие из вас были в 2014 году в Бухаресте и имели возможность пообщаться с одним из членов Группы по проведению обзора и изложить точку зрения региона на реформирование структур управления ФАО, в том числе на проблему новых функций региональных конференций как руководящих органов ФАО.

В этой связи хотел бы особо остановиться на двух рекомендациях, касающихся региональных конференций, сформулированных Группой по проведению обзора в её окончательном докладе и одобренных 39-й сессией Конференции ФАО в июне 2015 года. Первая касается определения приоритетов на региональном уровне, причём предполагается делать упор на "организационные итоговые результаты", которые характеризуют результаты работы ФАО на

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).*



основе индикаторов и целевых показателей. Именно на этом уровне региональными конференциями будут формулироваться приоритеты в обозначении областей, требующих повышенного внимания, и результатов работы; при этом они будут согласовываться с региональными и субрегиональными приоритетами и инициативами — все эти вопросы будут рассматриваться Региональной конференцией на этой неделе. И, действительно, Конференция ФАО обратилась к региональным конференциям с призывом перейти от общего обсуждения работы ФАО в регионах к задействию положений пересмотренной Стратегической рамочной программы с целью наметить конкретные мероприятия ФАО, которые, по мнению её членов, особенно востребованы в регионе. Вторая рекомендация касается необходимости обеспечения членам лучшего доступа к информации о результатах, с тем чтобы они могли оценить ход выполнения утверждённых региональных программ.

Господин Председатель, следуя этим рекомендациям, вы сможете рассмотреть результаты работы ФАО в вашем регионе по пункту 10 повестки дня. Основой этого обсуждения станут результаты работы ФАО, изложенные в справочных документах. Верю, что члены учтут установки Конференции ФАО и в заключительном докладе сессии сформулируют ясные рекомендации для Конференции и Совета ФАО относительно региональных приоритетов, которые вы хотели бы отразить в будущих Программе работы и бюджете. При этом, я уверен, члены учтут также Цели устойчивого развития, одобренные Организацией Объединённых Наций в сентябре прошлого года.

ФАО, наделённая необходимыми навыками и знаниями, несомненно, имеет все возможности для оказания странам этого региона поддержки в достижении Целей устойчивого развития. Действительно, 14 из 17 ЦУР связаны с работой ФАО, а тесная взаимосвязь между ЦУР и стратегическими целями ФАО лишь подтверждает значительный потенциал ФАО в том, чтобы внести конкретный вклад в реализацию нового глобального механизма развития. Тем не менее ясно, что без быстрого прогресса в деле сокращения масштабов и ликвидации голода и неполноценного питания к 2030 году ЦУР не могут быть достигнуты в полном объеме. Хотелось бы также добавить, что отраднo видеть, что децентрализованные отделения сыграют ключевую роль в поддержке осуществления странами ЦУР.

Господин Председатель, в этой связи хотел бы привлечь ваше внимание к обсуждению в последнее время вопроса о том, как обеспечить согласование круга ведения децентрализованных отделений ФАО с новыми глобальными потребностями и вызовами. На своей последней сессии в декабре 2015 года Совет в соответствии с поручением Конференции ФАО рассмотрел "Независимый обзор сети децентрализованных отделений" с целью изучения видов и сферы деятельности представительств в странах, а также местонахождения региональных и субрегиональных отделений. Высоко оценив необходимость перемен и должным образом отметив представленный всесторонний технический анализ децентрализованных отделений, Совет также прекрасно осознаёт необходимость учитывать специфику регионов при внесении любых изменений в эту сеть; в этот процесс необходимо вовлекать заинтересованных региональных контрагентов.

Поэтому этот "Независимый обзор" будет обсуждаться в ходе серии сессий региональных конференций 2016 года; и точки зрения, выраженные на каждой региональной конференции, будут приняты во внимание на следующей сессии Совета в мае–июне этого года. Все изложенные в "Независимом обзоре" варианты предполагают повышение потенциала ФАО в области осуществления Программы работы и достижение результатов, предусмотренных в Стратегической рамочной программе с максимально возможной эффективностью. Мнения регионов сделают более конструктивным предстоящее обсуждение вопросов программы и бюджета в Совете и на Конференции в 2017 году в общем контексте общеорганизационного руководства и вопросов политики, равно как и в рамках международных механизмов, вытекающих из обсуждения вами этих вопросов на данной сессии.

Господин Председатель, ещё раз призываю вашу Региональную конференцию сформулировать в докладе данной сессии ясные рекомендации относительно того, как повысить качество и

действенность работы децентрализованных отделений ФАО. Выражаясь проще, чем яснее будут рекомендации в докладе вашей сессии, тем выше вероятность того, что они будут рассмотрены и учтены другими руководящими органами ФАО.

Господин Председатель, вскоре после прошлого раунда региональных конференций ФАО провела вторую Международную конференцию по вопросам питания (МКП-2) – важнейшее мировое мероприятие по вопросам питания, организованное совместно ФАО и ВОЗ. Напомню, что на прошлой сессии ваша Региональная конференция рассмотрела документ о ходе подготовки к МКП-2 и её ожидаемых итогах. Впоследствии в ноябре 2014 года высокопоставленные участники МКП-2 приняли два итоговых документа: Римскую декларацию по вопросам питания и Рамочную программу действий; при этом они заявили о приверженности своих стран искоренению голода и неполноценного питания и преобразованию продовольственных систем для улучшения питания. Римская декларация по вопросам питания и Рамочная программа действий были затем одобрены различными международными форумами. В частности, в июле 2015 года их приветствовала Генеральная Ассамблея ООН; они также были упомянуты в сентябре 2015 года в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

На своей 150-й сессии Совет дал высокую оценку тому, как МКП-2 привлекла внимание всего мира к теме улучшения питания и повышения продовольственной безопасности, а также к тому, какие усилия прилагаются всеми учреждениями системы ООН для улучшения координации в вопросах питания на основе укрепления существующих механизмов. Как вы, несомненно, знаете, Комитет по всемирной продовольственной безопасности признан ведущим межправительственным многосторонним глобальным форумом по вопросам питания и выполнения рекомендаций МКП-2.

Сегодня делегаты этой сессии имеют возможность выработать рекомендации, учитывающие региональные аспекты, по вопросам МКП-2, имеющим особое значение для региона, и определить направления работы на перспективу. Региональная конференция может также пожелать призвать партнеров по предоставлению ресурсов сделать добровольные взносы для содействия работе ФАО в области питания в регионе.

В заключение, господин Председатель, хотел бы призвать делегатов принять во внимание тот факт, что, являясь одним из руководящих органов, эта Региональная конференция для Европы призвана сыграть уникальную роль в формировании политики ФАО и в формулировании Программы работы и бюджета на следующий двухгодичный период. Уверен, что в докладе, который вы представите Совету в мае–июне этого года и Конференции в июле 2017 года, будут четко обозначены мнения вашего региона, которые Организации следует учесть в её работе в следующий двухгодичный период.

Хотел бы пожелать вашей Региональной конференции плодотворной и согласованной работы и ясных итоговых результатов.

Благодарю за внимание!